

MIRO GAVRAN

A kisállatorvos

(Bábjáték)

Szereplők

ÁLLATORVOS

ROKKÓ, a papagáj

GOMBÓC, a kandúr

CSŐPI, a kutya

Első jelenet

Egy dal hallatszik a rádióból.

A papagáj berepül az orvosi rendelőbe és kikapcsolja a rádiót.

PAPAGÁJ Jó reggelt mindenkinek...! Jó reggelt mindenkinek! Jól vagytok, gyerekek? Kialudtátok magatokat, jól megreggeliztetek...? Tudjátok-e, hogy ki vagyok én? Rökkó vagyok, a papagáj, de nem vagyok ám akármilyen papagáj! Ebben az állatorvosi rendelőben dolgozom, az állatorvos asszisztenseként... Kihez szoktatok menni, amikor megbetegedtek? Ki segít nektek meggyógyulni...? Úgy van – az orvos azért van, hogy segítsen nektek, amikor fáj a pocakotok, vagy amikor lázasak vagytok. Az orvos segít, hogy újra egészségesek és vidámak legyetek, hogy aztán megint játszhattok a barátaitokkal... Tudjátok-e, hogy hívják azt az orvost, aki állatokat gyógyít...? Ő az állatorvos, én pedig a város valamennyi állatorvosa közül a legjobbánál dolgozom, és segítek neki meggyógyítani a kisállatokat... Sokat tudok az állatokról, de én csak a mi kisállatorvosunk egyszerű segédje vagyok. Nahát, megint késik...

Megjelenik az orvos.

DOKTOR Jó reggelt, Rökkó! Jó reggelt kívánok! Igazán szép napra viradtunk!

PAPAGÁJ Jó reggelt...! Késétt, doktor úr.

DOKTOR Hogy ne késtem volna, amikor sűrű a forgalom... a lámpákról nem is beszélve...

PAPAGÁJ Korábban kellett volna munkába indulni!

DOKTOR Korábban indultam volna, ha sejtem, hogy ekkora lesz a forgalom... Hanem, mi a helyzet a váróteremben?

PAPAGÁJ Tele van... Kér még egy kávét?

DOKTOR Köszönöm, de nem. Az orvosom azt mondta, hogy naponta egy kávénál többet nem szabad meginnom... Nos, ki lesz az első páciens?

PAPAGÁJ Egy fiatal macska.

A papagáj kirepül.

DOKTOR (*kiabál*) Csak vezesd be! (*Saját magának.*) Nekem a macskák a kedvenc állataim. Mert olyan gyorsak és ügyesek.

Bejön egy kövér kandúr.

KANDÚR Doktor úr, segítsen! Van egy meglehetősen súlyos... problémám.

Nem látjuk a macskát, csak halljuk.

DOKTOR Jövök már!

Moraj és zihálás hallatszik.

DOKTOR Beindult a szülés?

KANDÚR Gombóc vagyok, a kandúr, nem vagyok nőstény.

DOKTOR Nos... hogy vagy, Gombóc?
KANDÚR Úgy ahogy – nem a legjobban. Nehézségeim vannak.
DOKTOR Ó, látom... Mi nyomaszt?
KANDÚR Nos... tetszik tudni...
DOKTOR Kezdd az elejétől!
KANDÚR Nehezen lélegzem.
DOKTOR Jó – nehéz légzés...
KANDÚR Lépcsőzés közben kifulladások.
DOKTOR Én is zihálok, amikor felmegyek a lépcsőn.
KANDÚR De én a harmadik emeleten élek, és nincs lift.
DOKTOR Rendben, nincs lift és...
KANDÚR De a doktor úrnak is meg kell pihennie minden harmadik lépcsőfoknál?
DOKTOR Csak minden tizediknél.
KANDÚR Nos, könnyű a doktor úrnak, nekem meg kell állnom minden harmadiknál. Ha nem állok meg, nehezen veszem a levegőt, a szívem hevesen kalapálni kezd és szédülök.
DOKTOR Ó – ez nem túl jó egy ilyen kövér...
KANDÚR Miáááúúú?!?!?
DOKTOR Izé, akartam mondani, egy ilyen fiatal kandúrnak. Hadd nézzel! Gyere ide és nyisd ki a szádat!
KANDÚR Miért nyissam ki a számat?
DOKTOR Hogy megnézzem a torkodat.
KANDÚR A torkomat??? Nem fáj a torkom. És ha kiírna nekem valamilyen fogyaszto tablettát, vagy diétás teát, vagy zsírleszívást?
DOKTOR Várj! Nyugodj meg! Ezt a kiskanalat a nyelvedre kell tennem, neked pedig azt kell mondanod, hogy „Á”. Hadd lássam, nyisd ki a szádat, nyújtsd ki a nyelved és mondd, hogy „Á”!

A kandúr kinyitja a száját, az orvos pedig beteszi a kanalat.

DOKTOR Mondd, hogy „Á”!

KANDÚR Íííííííí.

DOKTOR Nem „I”, mondd, hogy „Á”! Na, mondd, hogy „Á”!

KANDÚR Úúúúúúúúúú.

DOKTOR Jajj, kandúr, megint rosszul csináltad! Mondd, hogy „Á”!

KANDÚR Éééééééééé!

DOKTOR Te szórakozol velem!? Vagy annyira fáj a torkod, hogy szükséged van egy kis meleg tejre?

KANDÚR Tejecske?! Miaú, nagyon fáj a torkom, miáááúúúú!

DOKTOR Várj, van egy ötletem, várj meg itt!

Az orvos elmegy és megjelenik a papagáj, aki látta, hogy a kandúr nem tudta kimondani az Á betűt.

PAPAGÁJ Gyerekek, ez a kandúr nem igazán tudja kimondani azt, hogy „Á”. Gyerünk, most mutassátok meg neki, hogy kell kinyújtani a nyelvet, és azt mondani, hogy „Á”! Amikor azt mondom, hogy „Á”, mindannyian mondjátok azt, hogy „Á”! Egy, két, há...

A gyerekek a papagájra hallgatnak.

PAPAGÁJ Bravó gyerekek, szuperek voltatok, és most maradjatok csendben, visszaért a doktor úr!

A doktor belép. A papagáj belesíp a kandúr farkába.

KANDÚR ÁÁ-ÁÁÁÁ-ÁÁ!!!

DOKTOR Bravó, sikerült!

KANDÚR Áááá!

DOKTOR A torkod rendben van – nincs begyulladva.

KANDÚR Áááá, kérek tejcskét!

DOKTOR Tej nélkül is sikerült. Hadd hallgassam meg a szívedet!

KANDÚR (*morcosan*) Miaúú!

Az orvos hozza a sztetoszkópot és a fülére teszi, a másik végét pedig a kandúr szívére helyezi.

DOKTOR Csitt...! Mélyen lélegezz be – lassan lélegezz ki!
KANDÚR *(lágyan durmol a sztetoszkóp felé)* Kell nekem egy kis tej...
DOKTOR Most csend legyen, hogy halljam a szívverésed! Mélyen lélegezz be – lassan lélegezz ki...! Mélyen be – lassan ki!

A hangszóróból lassú szívdobogást hallunk.

DOKTOR Figyelj, Kandúr! – Lassan ver a szíved.
KANDÚR Mondom én, doktor úr, hogy nem érzem jól magam. Kaphatok tejcskét???

DOKTOR Talán sokat tévézel?
KANDÚR Nos... néha nézem...
DOKTOR Mennyi ideig?
KANDÚR Minden estémet a tévé előtt töltöm a gazdámval és a gazdasszonyommal.
DOKTOR És sokat heverészel?
KANDÚR Napközben heverészem.
DOKTOR Milyen gyakran heverészel?
KANDÚR Reggeltől egészen a vacsoráig heverészem, vacsora után nézem a tévét, vagy szörfözöm az interneten, vagy felmegyek a Facebookra, megnézni, hogy mit posztolt a többi macska – hogy élnek, hogy játszanak, milyen rajzfilmeket szeretnek. Kaphatok tejcskét?
DOKTOR És mikor mész sétálni, mikor szaladsz, egyáltalán hogyan egerészel?
KANDÚR Egér?! Pfúj, undorító! Ki képes egeret enni?! Én a legjobb zacskós ételeket eszem. Kaphatok tejcskét?
DOKTOR Mindez nem tesz jót az egészségednek. Mozognod kell! A macskáknak és a gyerekeknek is minden nap el kell menniük sétálni, ha egészségesek szeretnének lenni.
KANDÚR Nos, volt, amikor minden nap elmentem sétálni, de abbahagytam.
DOKTOR De miért hagytad abba?
KANDÚR Azért, mert a társasházban, ahol élek, fél éve beköltözött egy család. Van nekik egy veszélyes kutyájuk. Ők az első emeleten laknak,

én pedig a harmadikon. Minden nap kiengedik azt a veszélyes kutyát az udvarra, aztán ott olyan hangosan ugat, hogy nem merek lemenni, nehogy megharapjon! Ezért az egyetlen szórakozásom az étel, a tévé és az internet. Kaphatok tejcsekkét?

DOKTOR Kandúr, ez nem jó. A lelked mélyén vadász vagy, fára kell másznod, futkorásznod az udvaron! Szükséged van a mozgásra, cselekvésre... Csak akkor tudsz egy csinos cicamicát megismerni, ha kint vagy.

KANDÚR Nem merek kimenni az udvarra! Félek a kutyától!

DOKTOR Bátornak kell lenned! Egyébként – az a te udvarod is!

KANDÚR Így van! Ez az én udvarom is!

DOKTOR Ki kell állnod a kutyával szemben, ha rád ugat!

KANDÚR Így van, ki kell állnom a kutyával szemben, ha rám ugat!

A kandúr megáll egy pillanatra és felfogja, hogy mit mondott, és kitör rajta a frász.

KANDÚR De éles fogai vannak!

DOKTOR Neked pedig éles karmaid vannak... Amúgy szeretnél karcsú, egészséges és mozgékony lenni?

KANDÚR Nindzsa cicamica lenni!

Karateütésekkel bohóckodik.

PAPAGÁJ Inkább duci szumó cica!

DOKTOR Így van kandúr! Minden nap el kell majd végezned a tornagyakorlatokat, amiket most felírok neked!

KANDÚR Tornagyakorlatokat kell végeznem?! *(Rájött, hogy rászedték és megpróbálja kihúzni magát a helyzetből.)* És mi van, ha esik az eső?

DOKTOR Amikor esik – a lakásban gyakorolj, amikor szép az idő – eddz az udvaron, a friss levegőn!

KANDÚR Hát nem kapok fogyasztó tablettát?

DOKTOR A legjobb orvosság a fogyásra a mozgás és a testedzés. És kevesebbet hamizzál!

KANDÚR Miaúú, de doktor úr...!

DOKTOR Kerülnöd kell a rossz minőségű ételeket és csökkentened kell a napi táplálékbevitelt!

KANDÚR Ez nem gond – éjszaka ehetek. Amikor felébredek, szeretek elmenni a hűtőig, kinyitni az ajtaját, mindent felfalni, amit ott találok, és aztán visszabújni az ágyamba.

DOKTOR Jaj, ne! Nem szabad éjszaka enned! Az nem egészséges.

KANDÚR Nem egészséges? De finom! Doktor úr a NAPPALI táplálékbevitel csökkentéséről beszélt, de nem mondott semmit az ÉJSZAKAI táplálékbevitelről, ezért azt gondoltam, hogy éjjel hamizhatok.

DOKTOR Nos, akkor most mondom neked, hogy ez az éjszakai hamizás a legkárosabb az egészségre!

KANDÚR (*sértődötten*) Miaúúú!

DOKTOR Attól hízol leginkább. Csak látnád az anyósom! Ezzel fel kell hagynod...! És most hadd mutassam meg neked a gyakorlatokat, amiket naponta háromszor kell elvégezned...!

KANDÚR Miaúú, mmiiááúú...!

DOKTOR Állj egyenesen, állj a hátsó lábadra! Ez az...! És most az elülső mancsokkal csinálj így – felfelé – egy, két, há!

KANDÚR Egy, két, há!

DOKTOR Jobban nyújtózz! Gyerünk, még egyszer: egy, két, há!

KANDÚR Egy, két, há!

DOKTOR Még erősebben, még erősebben!

KANDÚR Nem bírom erősebben – szédülök!

DOKTOR Jól van, állj – ereszkedj le...! És most kezd el kergetni a farkadat...! Gyorsabban, egyre gyorsabban!

KANDÚR Ugye, így?

DOKTOR Hát ez így lassú.

KANDÚR Nem megy gyorsabban.

DOKTOR Állj...! Most pedig jobbra fogod kergetni a farkadat... Vigyázz, kész, rajt!

A kandúr elkezd jobbra szaladni.

KANDÚR Ajjaj, ez még nehezebb...! Nem kapok levegőt, nem kapok levegőt!

A kandúr megáll, az orvos odaszorítja a sztetoszkópot a szívére. Gyors és heves dobogás hallatszik.

DOKTOR Kandúr, nem vagy túl jó kondiban!

DOKTOR Állj meg, kandúr, hadd hallgassam meg a szíved!

KANDÚR *(bólogatva)* Miaú! Kaphatok tejecskét?

DOKTOR Elhanyagoltad a saját tested. Alig mozogsz, ez árt az egészségnek.

KANDÚR *(bólogatva)* Miaú! Kaphatok egy kis tejecskét?

DOKTOR Holnaptól minden nap edzened kell!

KANDÚR De, doktor úr...!

DOKTOR Világos?!

KANDÚR Világos!

DOKTOR Akkor egy hét múlva találkozunk, hogy ellenőrizzem, hogyan haladsz az edzéssel és a fogyókúrával! Érthető?

KANDÚR Érthető.

Zene.

Jelenetek közötti váltás.

Bizonyos koreográfia szerint egymást váltja a papagáj és az orvos a mindennapi rutinmunka során. A jelenetet betölti a gyorsított zene – ami a múlt idő illúzióját kelti.

Második jelenet

A papagáj berepül a rendelőbe.

PAPAGÁJ Orvost! Orvost! Sürgősen szükségem van orvosra – sürgős betegünk van!

Megjelenik az orvos.

DOKTOR Mi történt?

PAPAGÁJ A váróban van egy kiskutya, akinek megkarmolták az orrát – azonnali vizsgálatot kér. Behívhatjuk soron kívül?

DOKTOR Ha friss a seb, ne vesztegessük az időt!

Az orvos elmegy... Kintről hallani, ahogy a kutya vonyít... Bejön a kutya ragtapasszal az orrán.

KUTYA Vaú, vaú, vaú, jaú! Nagyon fáj!

DOKTOR Nyugodj meg! Mi történt?

KUTYA Megkarmolt, nagyon megkarmolt! Most fáj és csíp!

DOKTOR Nyugi, előbb nyugodj meg, és mondd el, hogy hívnak!

KUTYA Jó napot!

DOKTOR Úgy hívnak, hogy „Jó napot”?

KUTYA Dehogyis! Csöpinek hívnak. Egy kandúr megkarmolta az orromat, és most fáj.

DOKTOR Hadd lássam a sebet!

Az orvos feltépi a ragtapaszt és megnézi.

DOKTOR Nem olyan szörnyű.

KUTYA Nekem se lenne szörnyű, ha nem engem karmolt volna meg, hanem a doktor urat!

DOKTOR Csöpi, ne túlozz – ez apró sérülés!

KUTYA Lehet, hogy apró, de FÁJ!

DOKTOR Hamar begyógyul. Rokkó vért vesz tőled, hogy biztosak legyünk abban, hogy nem kaptál tetanuszt.

KUTYA Jaaj, ne vegyen tőlem vért! Félek tőle!

DOKTOR Ugyan, ne félj – hamar kész leszünk és nem fog nagyon fájni! Rokkó! Hova tűnt el most, amikor szükségem van rá?

Az orvos kimegy... hangokat hallani a másik szobából, a kutya fél.

PAPAGÁJ Itt vagyok!

DOKTOR Vegyél tőle vért, hogy lássuk, minden rendben van-e Csöpivel!

PAPAGÁJ Rendszerben.

A papagáj berepül a fecskendővel, majd ahogy közelít a kutyához, az elkezd menekülni.

PAPAGÁJ Hé, állj meg, ne félj!

KUTYA Ez egy tű!

PAPAGÁJ Óvatos leszek, ez nem fáj annyira! Állj meg!

A kutya elkezd ugrálni, menekülni...

PAPAGÁJ Mit mondana a gazdád, ha ilyen rémülten látna? Mindenki fél a kutyáktól, a kutya pedig fél a fecskendőtől. Gyerünk, légy jó és add ide a tappancsodat!

KUTYA Itt a mancsom, de nem merek odanézni.

PAPAGÁJ Akkor ne nézd!

KUTYA Ha vége lesz, szóljon!

A papagáj megböki a kutya mancsát.

PAPAGÁJ Na – még egy kicsit. Vége! Látod, nem is fájt!

KUTYA Tényleg nem! Mintha egy szúnyog csípett volna meg.

PAPAGÁJ Megyek a laborba, hogy megnézzem, megfertőzött-e, aki megkarmolt, és szükséged van-e gyógyszerre, vagy injekcióra.

KUTYA Jaj, csak injekciót ne!

A papagáj elmegy... hangokat hallani a másik szobából.

DOKTOR Jól van. Gyerünk, meséld el, hogy ki karmolt meg és hogyan történt mindez?

KUTYA Nos... hát így történt: Egy olyan kisfiú gondjaira bízta, akinek sosincs ideje.

DOKTOR Hogy érted, hogy sosincs ideje?

KUTYA Se sétálni nem visz el, se nem játszik velem, se nem simogat, amikor a hátamra fekszem. Állandóan Facebookozik és számítógépezik, én pedig, mintha nem is léteznék. Én szeretek játszani és futkározni.

Sírni kezd.

DOKTOR Ne sírj! Várj, hozok neked zsebkendőt és kekszet, hogy jobb kedvre derítselek!

Az orvos kimegy, a kutya nyüszít és körbeszimatolja a rendelőt.

PAPAGÁJ Hát ez szörnyű! Akinek kutyája van, annak időt kellene szakítania arra, hogy elvigye sétálni. Gyerekek, hallottátok ezt? Szoktatok játszani a kutyusotokkal? Ki szoktátok vinni sétálni...? Meg szoktátok-e simogatni...? Annak a fiúnak, akinél Csöpi él, nem lenne szabad kutyát tartania!

Az orvos visszatér.

DOKTOR Íme Csöpi, tessék! (*Csöpi felugrik és megeszi a kekszet.*) És most mesélj még nekünk az életedről!

KUTYA Hat hónappal ezelőtt átköltöztünk egy első emeleti lakásba, aminek nagy udvara van... Azt hittem, így legalább sokat fogunk játszani a fiúval, de ő megint csak ül a számítógép előtt, úgy mint régen.

DOKTOR Mit meg nem adnék, ha lenne egy szép udvarom!

KUTYA Egyszer csak a harmadik emeleti lakás ablakában megláttam egy kövér kandúrt. És örömben felugattam és hívtam, hogy jöjjön velem játszani.

DOKTOR És ő?

KUTYA Ő pedig nem akart lejönni, hogy velem játsszon. Fenn hordta az orrát. Én minél jobban ugattam és hívogattam játszani, ő annál inkább ellenállt és visszautasította, hogy lejöjjön az udvarra.

DOKTOR Milyen kár! Jót játszhattatok volna!

KUTYA És ma először jött ki az udvarra. Amikor megláttam, örömben felugattam, odafutottam, hogy üdvözljem, ő pedig rámfújta, és megkarcolta az orromat.





DOKTOR Húha... hát így történt?

KUTYA Így. Pontosan így.

DOKTOR Azt mondd, hogy az a kandúr meglehetősen kövér és te az első emeleten élsz, ő pedig a harmadikon, és hogy annak a lakóháznak nagy udvara van?

KUTYA Pontosan!

DOKTOR Várj, várj, valamit ellenőriznem kell a betegkönyvben! Azt hiszem, tudom, hogy ki is a te kandúrod.

Az orvos kimegy, a papagáj megjelenik.

PAPAGÁJ Gyerekek, tudjátok-e ki az a kandúr...? Az a kandúr, aki itt volt nálunk a rendelőben a súlyproblémáival, akinek a doktor úr fogyókúrás zsírégető tornát írt elő.

A papagáj bosszantja a kutyát. Vérmintákat mutogat és ínycsiklandó jutalomfalatkákat eszik. A kutya ráugat.

DOKTOR Mi ez a zaj? Rökkó?!

A papagáj gyorsan lenyeli a finom falatokat.

PAPAGÁJ Doktor úr, íme a vérvizsgálatok eredménye!

Az orvos megfogja a papírt és a papagájt.

DOKTOR Lássuk... hm... nagyon jó a véreredmény. Nincs vérmérgezésed. Szerencséd van – a kandúr, aki megkarmolt, egészséges. Nem kell gyógyszereket bevenned, sem injekciót kapnod.

KUTYA Hála Istennek!

DOKTOR Rökkó, megvan-e annak az elhízott kandúrnak a mobiltelefon-száma?

PAPAGÁJ Megvan.

DOKTOR Hívd fel és mondd neki, hogy sürgősen jöjjön ide!

A papagáj fogja a mobilt és tárcsázza a számot.

PAPAGÁJ Halló! Gombóc kandúrt keresem!

A kandúr jelentkezik.

KANDÚR Halló, Gombóc vagyok!

PAPAGÁJ Rokkó vagyok az orvosi rendelőből. Sürgősen gyere az ambulanciára vizsgálatra és súlymérésre!

KANDÚR Rendben, jövök!

PAPAGÁJ *(kárörvendően a gyerekeknek)* Alig várom, hogy Gombóc ideérjen az ambulanciára és meglássa a kutyát. Képzelmek, hogy meg fog lepődni!

A kutya felmordul.

DOKTOR *(szigorúan)* Rokkó!

PAPAGÁJ Ugyan már, csak viccelek! Hanem, doktor úr, mihez kezdjünk most?

DOKTOR Átme gyünk a kötözőbe, hogy Csöpinék új ragtapaszt, vagy fáslit tegyünk fel. Gyere!

PAPAGÁJ Rendben.

Az orvos és a kutya elmennek.

PAPAGÁJ Látjátok, gyerekek, hogy mit tettünk? Az orvos azt mondta a kandúrnak, hogy legyen bátor és menjen ki az udvarra, hogy van neki karma, ő pedig egyből megtámadta és megsebesítette a kutyát, aki csak játszani akart vele. Most a doktor a hibás, mert a kutyát megkarmolták... Mitévő legyek? Tudjátok mit? Mindent meg kell tennem, hogy a kutya és a kandúr kibéküljenek. Mi mégiscsak állatok vagyunk, nem pedig veszedő emberek, ezért össze kell tartanunk. Segítenétek nekem kibékíteni őket?

Kopogás az ajtó felől.

DOKTOR Rökkó, gyere segíteni!

PAPAGÁJ Upsz, belemerültem a beszélgetésbe! Megyeeek!

Lemegy a színről. A kulisszák mögül hangokat hallani...

DOKTOR Rökkó, valaki kopog... *(Bejön a színpadra.)* Rökkó...? Majd én nyitom!

Bejön a kandúr.

KANDÚR Jó napot kívánok!

DOKTOR Jó napot kívánok!

KANDÚR Rökkó azt mondta, hogy sürgősen jöjjen ide.

DOKTOR Nos, nagyon jó, hogy ilyen hamar ideértél... Rendszeresen végzed a gyakorlatokat, amiket mutattam neked?

KANDÚR Nos... próbáltam... De nem bírom rávenni magam az edzésre.

DOKTOR Gombóc, ez fontos az egészséged szempontjából!

KANDÚR Tudom, de egyből ásítózni kezdek, elálmosodom és hamar el is alszom. Unalmas egyedül gyakorolni.

DOKTOR Kandúr!

KANDÚR Még az igazi sportolóknak is van edzőjük, ők sem egyedül edzenek.

DOKTOR Tehát – ha lenne edződ, vagy játszótársad, akkor minden nap edzenél vele?

KANDÚR Ha lenne edzőm, edzenék.

DOKTOR Jól van. És az éjszakai nasi?

KANDÚR I... igeen... lehet éjszaka nasizni?

DOKTOR Tehát... eszegettél éjszaka?

KANDÚR Hát... igen. De csak akkor, amikor nem aludtam... Amikor aludtam, nem ettem semmit.

DOKTOR És az a kutya? Mi történt vele? Hallgattál rám és kimentél az udvarra?

KANDÚR Igen, de jobb lett volna, ha nem.

DOKTOR Miért?

KANDÚR Amint kivettem az udvarra a mancsomat, felém rohant, hogy megharapjon, de az utolsó pillanatban megkarmoltam az orrát, ahogy a doktor úr mondta.

DOKTOR És ő... vajon most az udvaron van?

KANDÚR Valószínűleg igen – lesben áll és várja, hogy megjelenjek, hogy rám ugorhasson és megharapjon.

DOKTOR Jaj Gombóc, mindent félreértettél!

KANDÚR Tessék?

DOKTOR Az a kutya hozzám jött segítségért. Gyere, Csöpi, gyere!

Bejön a kutya a rendelőbe. Amikor a kandúr és a kutya meglátják egymást, a kutya ráugat a kandúrra, a kandúr pedig ráfúj a kutyára.

DOKTOR Elég, nyugalom! Ti ketten – higgadjatok le...! Mindent félreértettetek!

KUTYA Ő megkarmolt!

KANDÚR Ő pedig meg akart harapni és folyton megugat!

DOKTOR Várjatok, nem viselkedhettek úgy, mint egy kutya és egy macska!

KUTYA De mi kutya és macska vagyunk!

DOKTOR Azok vagytok, de nincs okotok ellenségeskedni! Ti ketten szomszédok vagytok, barátoknak kellene lennetek, akik szeretik egymást és mindennap együtt játszanak az udvaron.

KUTYA Én szerettem volna, de ő nem szeret engem!

KANDÚR Ő utál engem!

DOKTOR Állj! Ha én, mint az orvosotok, mint az állatorvosotok... most azt kívánnám, hogy béküljete ki és legyetek barátok, megtennétek?

KANDÚR Hogy aztán megharapjon és megugasson?

KUTYA Hogy lehetnék a barátja annak, akinek éles karmai vannak és az arcomba fújtat?!

DOKTOR Tudom, hogy mit fogok tenni! Bocsássatok meg egy pillanatra! *(Kimegy a rendelőből. Kintről hang hallatszik.)* Rokkó, vigyázz erre a kettőre, mindjárt visszajövök!

A papagáj berepül a helyiségbe.

PAPAGÁJ Mindent hallottam és szerintem az lenne a legjobb, ha ti ketten kibékülnétek és összebarátkoznátok.

KANDÚR Hát... nem is tudom.

KUTYA Csak nem egy papagáj fog dirigálni nekünk?

Dühösen elfordulnak egymástól.

PAPAGÁJ Gyerekek, mit tesztek, amikor összevesztek a barátotokkal – kibékültök – ugye? Nos, mit kellene tennie ennek a kutyának és kandúrnak – mondjátok meg nekik!

GYEREKEK Béküljete ki, béküljete ki!

PAPAGÁJ Mi lenne, ha rábeszelnénk őket, hogy legyenek őszinték és mondják el, mit éreznek? Lehetséges? Kipróbáljuk?

PAPAGÁJ Csöpi, mondd el Gombócnak, hogy miért ugattad meg!

KUTYA Megugattam, mert szerettem volna vele játszani és ugatással hívtam játszani.

PAPAGÁJ Most pedig te mondd el, hogy miért karmoltad meg!

KANDÚR Megkarmoltam, mert meg akart harapni.

KUTYA Nem is!

PAPAGÁJ Persze, hogy nem! Ez egy nagy félreértés volt! Mától együtt kell játszaniatok az udvaron és igazi barátokká kell válnotok! Gombócnak edzőt is kell még találnia, mert le kell fogynia.

KUTYA Mindig is edző szerettem volna lenni. Lehetnék én az edzője!

KANDÚR Így nem lesz olyan nehéz gyakorolnom, ha lesz edzőm.

PAPAGÁJ És most nyújtsatok egymásnak mancsot és mondjátok: Bocsáss meg, barátom!

Megfogják egymás mancsát.

KUTYA és KANDÚR Bocsáss meg, barátom!

PAPAGÁJ Jaj, ez olyan megható, hogy elsírom magam!

*Távozik a színpadról, a kutya és a kandúr zavartan néznek utána.
Bejön az orvos.*

DOKTOR Itt vagyok, annak érdekében, hogy kibékítsek titeket, hoztam a kutyának kekszet, a kandúrnak pedig zsírszegény tejet. Barátok lesztek?

KANDÚR Igen azok leszünk, mégpedig a legjobbak!

KUTYA Akkor most induljunk és kezdjük el az edzést és a játékot! Én leszek a kandúr edzője!

DOKTOR Ez egyáltalán nem rossz ötlet! Két hónap múlva gyertek vissza ellenőrző vizsgálatra, hogy lássam a kandúr lefogyott-e és Csöpinek begyógyult-e a sebe!

Zene.

Harmadik jelenet

Elhalkul a zene.

PAPAGÁJ Eltelt két teljes hónap úgy, hogy nem láttuk és nem is hallottuk sem a kutyát, sem a kandúrt. A doktor úr és én nagyon kíváncsiak vagyunk, hogy kijönnek-e egymással, Gombóc vajon végzi-e a gyakorlatokat, továbbá begyógyult-e Csöpi orrán a seb?

Megjelenik az orvos.

DOKTOR Rökkó, megérkeztek-e a pácienseink?

PAPAGÁJ Remélem, hogy igen! Kimegyek értük a váróba.

A papagáj kirepül.

DOKTOR Remélem, hogy nem haragszanak megint egymásra!

Sovány kandúr jön be, feleakkora, mint két hónappal ezelőtt. Bejön a kutya is az orrán lévő ragtapasz nélkül.)

DOKTOR Gombóc, te vagy az?

KANDÚR Igen, én!

DOKTOR És hol van Csöpi?

KUTYA Itt vagyok, doktor úr!

DOKTOR Hol van a ragtapaszod?

KUTYA A seb begyógyult, nincs már rá szükségem, egy karcolásom sincs.

DOKTOR Te pedig, Gombóc... nos elég alaposan lefogytál! Még mindig zihálsz, amikor felmész a lépcsőn?

KANDÚR Ugyan már! Kiváló edzőm van. Minden nap edzünk és játszunk az udvaron. Már nem bámulom órákig a tévét, nem lógok egész nap a Facebookon, hanem együtt játszunk a friss levegőn. Igazi barátok lettünk!

KUTYA A legjobbak a kerületben, mindenki dicsér minket.

DOKTOR Úgy örülök! Egy állatorvosnak nincs is nagyobb öröme annál, mint amikor látja, hogy a betegek boldogok és egészségesek. És ráadásul barátságban élnek.

KUTYA Mindent köszönünk, doktor úr! Önnek köszönhetően szereztem egy barátot.

KANDÚR Én is! Méghozzá a legjobbat a világon. Most egészségesen élek, és minden nap élvezem a játékot!

Megjelenik a papagáj. Mindannyian összeölelkeznek és hátat fordítanak a közönségnek, úgy, hogy a papagáj az orvos fején legyen.

PAPAGÁJ Kedves gyerekek, mondtam nektek, hogy ő a város legjobb állatorvosa! Nem csak sikeresen gyógyítja az állatokat, hanem összebarátkozni is segít nekik. De mi is segítettünk, Ti is és én is. Ezért úgy gondolom, hogy megérdemlünk egy csodaszép befejező dalt a végére. Most énekeljük el közösen a barátság dalát!

VARGA Viktória fordítása